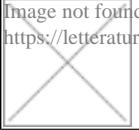


# I

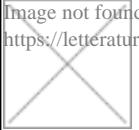
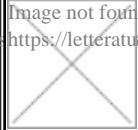
Si rendono disponibili edizione diplomatica, edizione diplomatico-interpretativa e traduzione relative a didascalia I e riferimento 10] dell'edizione Grosjean 1977.

 https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/sites/default/files/Abraham_Cresque_0.jpg	 https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/sites/default/files/7%20legg%20alta.jpg
---	--

- letto 130 volte

## Edizione diplomatica

Si riproducono didascalia I e riferimento 10] dell'edizione Grosjean 1977.

 https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/sites/default/files/Abraham_Cresque_0.jpg	 https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/sites/default/files/7%20legg%20alta_10.jpg
---	---

## I, 10]

 https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/sites/default/files/Abraham_I.jpg	<b>10] ORGANA</b> Açi s[e(n)]yoreya* lo Rey de/ organa sarray / quj continuament / gu[er]reya ab los sarrayns ma ritims (e) ab daltre alarahps:-
---	--

\* Le porzioni testuali tra parentesi quadre sono rese sulla scorta della lettura di Buchon (1839: 116).

- letto 129 volte

# Edizione diplomatico-interpretativa

Si riproducono didascalia I e riferimento 10] dell'edizione Grosjean 1977.



## I, 10]

10] ORGANA

Açi s[e(n)]yoreya\* lo Rey de/ organa  
sarray / quj continuament /  
gu[er]reya ab los sarrayns ma  
ritims (e) ab daltre alarahps:-

10] ORGANA

Açí senyoreya lo rey de Organa, sarray, qui  
continuament guerrea ab los sarrayns  
marítims e ab d'altre alàrahps.

\* Le porzioni testuali tra parentesi quadre sono rese sulla scorta della lettura di Buchon (1839: 116).

- letto 72 volte

## Testo e traduzione

Si propone una traduzione del testo relativo a didascalia I e riferimento 10] dell'edizione Grosjean 1977.



## I, 10]

## 10] ORGANA

Açí senyoreya lo rey de Organa, sarray, qui continuament guerrega ab los sarrayns marítims e ab d'altre alàrahps.

## 10] Organa

Qui signoreggia il re di Organa, saraceno, il quale continuamente è in guerra con i Saraceni della costa e con altri Arabi.

- letto 101 volte

Credits | Contatti | © Sapienza Università di Roma - Piazzale Aldo Moro 5, 00185 Roma T (+39) 06 49911 CF 80209930587 PI 02133771002

---

**Source URL:** <https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/?q=laboratorio/i>